



**Frauenklinik**  
an der Elbe

OPERATIVE  
GYNÄKOLOGIE  
HAMBURG

vormals "Tagesklinik Altonaer Straße"

**Frauenklinik an der Elbe – Centre for operative gynaecology**  
MIC III • AGUB III • Endometriosezentrum Stufe III  
Certified Trainingcentre of the German Society  
of Gynaecological Endoscopy (AGE)



**International Workshops 2019**

**Progressive Gynaecological Endoscopy**

**Hamburg – Germany**

# Vorwort



Liebe Kolleginnen und Kollegen,

die Frauenklinik an der Elbe (vormals Tagesklinik Altonaer Strasse) bietet seit über 20 Jahren Fortbildungsveranstaltungen für alle Ausbildungsstufen vom Grundkurs bis hin zum alljährlich stattfindenden Herbst-Tutorium als Fortgeschrittenen-Kurs an. Dabei zeichnen sich unsere Kurse durch den Austausch und ein Miteinander auf Augenhöhe aus. Über die Jahre hat sich gezeigt, dass diese konstruktiv kritische Auseinandersetzung mit der Thematik für Teilnehmer und Operateure gleichermaßen ein Gewinn ist.

Endoskopische Techniken machen einen zunehmend größeren Anteil unserer operativen Tätigkeit aus. Die Ausbildung für junge Kolleginnen und Kollegen, Fachärzte und Oberärzte ist im klinischen Alltag nicht immer endoskopisch orientiert und bedarf daher gesonderter Beachtung und Förderung. In unseren Workshops sollen neue Entwicklungen der minimalinvasiven Techniken vorgestellt und erlernt werden.

Endoskopie ist Teamarbeit! Die gute Zusammenarbeit zwischen Operateur und Assistenz ist entscheidend

und beeinflusst den Therapieerfolg. Gerade auf diesen Punkt legen wir besonderen Wert und möchten Ihnen gerne unser Konzept nahe bringen.

Tipps und Tricks für die tägliche Routinearbeit runden das Angebot ab.

Das Kursprogramm umfasst die theoretische und praktische Unterweisung in die diagnostische und therapeutische Hystero- und Laparoskopie. Am Pelvi-Trainer können Sie ihre Fingerfertigkeiten unter Anleitung verbessern. Ganztägig steht ein Hysteroskopie-Simulator zum Einüben aller gängigen operativen Techniken zu Verfügung ... und erstmals im Jahr 2019 das ForceSense-System zur objektiven Erfassung der im Skills-Training gemachten Fortschritte - auf Wunsch auch webbasiert im nationalen Vergleich! Wir freuen uns auf den fachlichen Austausch im Rahmen der Workshops und möchten Sie in der Frauenklinik an der Elbe herzlich begrüßen!

Ihr Team  
der Frauenklinik an der Elbe  
(vormals Tagesklinik Altonaer Strasse)



Dear colleagues,

the importance of minimally invasive surgery has steadily increased over the last decades and now endoscopic procedures are established in all fields of Gynecological Surgery.

The "Frauenklinik an der Elbe" (formerly known as Tagesklinik Altonaer Strasse) in Hamburg was founded 34 years ago and is specialized in out-patient endoscopic procedures for gynecological conditions.

In the early years, pioneering work in gynecological endoscopy was carried out by our founders and today all fields of gynecological endoscopy (i.e. benign gynecology, endometriosis, urogynecology, gynecological oncology) are treated.

With around 10.000 surgeries annually, the Frauenklinik an der Elbe is one of the largest institutions of its kind.

Additionally, we are committed to teach endoscopy and share our clinical experience with gynecologists. We believe in the benefit of interchanging technics, procedures and ideas and learning from each other.

The german Workgroup Gynecological Endoscopy (AGE) defined criteria for minimal invasive surgery (MIC) qualification from I to III. Experienced MIC surgeon can apply for establishing teaching and training centers under regulations of the AGE.

Our workshops curriculum of basic and advanced courses is based on the concept of the AGE and fulfill all requirements for the AGEs MIC accreditation.

With five colleagues having the highest accreditation MIC III and one with MIC II, we guarantee excellence, experience and high quality training in small groups.

Within the curriculum, you will join us in theatre, following all relevant hysteroscopic and laparoscopic surgeries. Close interaction with the surgeon and theatre staff is possible. Because of our high volume clinic, you can set your personal preference on the surgeries to follow.

Additionally, presentations on practical experience and theoretical knowledge will provide you with the latest medical evidence.

We look forward to welcoming you in Hamburg at the "Frauenklinik an der Elbe" and exchange ideas,

Yours sincerely

the team of the "Frauenklinik an der Elbe"  
(formerly Tagesklinik Altonaer Strasse)

# XXVI. Herbsttutorium progressive Endoskopie

MIC-Fortgeschrittenenkurs nach dem Ausbildungskonzept der AGE

## Spektrum:

- Zugangswege beim voroperierten Patienten
- Hochfrequenz- und Laseranwendung
- Naht-, Knoten- und Peritonealfaszienverschlussstechniken
- Myomresektion per LSK
- Operative Hysteroskopie
- TLH, LSH
- Bergemethoden
- Endometrioseresektion, Ureterdissektion
- Resektion und Ablation des Endometriums
- Globale Ablation
- Deszensus- und Inkontinenzchirurgie
- LSK Wertheim
- Laparoskopische Lymphonodektomie
- Komplikationsmanagement
- Neue Techniken

## Sonntag, 10. November

- 15:30 h: Vorträge, Diskussion, Gruppeneinteilung  
ab 20 h: Gemeinsames Abendessen

## Montag, 11. November und Dienstag, 12. November

- 08 – 14 h: Praktischer Teil mit Live-Chirurgie  
und ggf. Hands-on-Training  
15 – 18 h: Praktische Übungen am Pelvi- und Hysterotrainer  
Abschlussklausur und Zertifikatsausgabe

optional:

## Mittwoch, 13. November

- 08 – 13 h: Urogynäkologie  
in der Helios Mariahilf Klinik, Hamburg-Harburg

Empfohlen von der FBA!



# Basic & Advanced Workshop

MIC-Grund- bzw. Fortgeschrittenenkurs nach dem Ausbildungskonzept der AGE

## Spectrum:

### ■ Laparoscopic surgeries

sterilisation | ectopic pregnancy | sterility diagnosis | fertility operation | adhesiolysis | endometriosis | retroperitoneal surgery | adnexal findings (cystectomy, oophorectomy, adnexectomy) | PCO syndrome | myoma resection | hysterectomy (TLH) | supracervical hysterectomy (LSH) | appendectomy | omentectomy

### ■ Hysteroscopic interventions

removal of myomas and polyps | endometrial ablation (resectoscope, global methods) | septum dissection | lost IUD

### ■ Vaginal interventions on uterus

curettage (missed abortion, first trimester) | diagnostic hysteroscopy with fractionated curettage | conisation (laser and loop technique) | laser vaporisation of the ectocervix | IUD placement in cervical stenosis

### ■ Operations on external genitals (laser)

condylomata acuminata | paraurethral cysts | vaginal septa | vaginal tumours | labial cysts | hymen-plasty | benign vulvar lesions | Bartholin's abscess | posterior plasty

### ■ Surgical treatment of CIN and VIN

### ■ Operations for urinary incontinence and descensus

loop techniques | laparoscopic sacrofixation | prolapse surgery

## 1<sup>st</sup> day

08:00 - 08:30 Welcome - Introduction

08:30 - 13:00 Live surgery | Hystero- and Pelvitainer | Hands-on Tutorial

13:00 - 14:00 Lunch

14:00 - 18:00 Lectures:  
Theory of diagnostic and operative laparoscopy | hysteroscopy  
Corporate Dinner  
by invitation of Richard Wolf

## 2<sup>nd</sup> day

08:00 - 13:00 Live surgery | Hystero- and Pelvitainer | Hands-on Tutorial

13:00 - 14:00 Lunch

14:00 - 16:00 Lectures:  
Theory of diagnostic and operative laparoscopy | hysteroscopy  
Discussion

## 3<sup>rd</sup> day

08:00 - 13:00 Live surgery

13:00 - 13:30 Lunch

13:30 - 15:00 Discussion: Exchange of experience and topics simulated by OR

15:00 - 15:30 Presentation of certificates

End of Workshop

Sightseeing tour in Hamburg

## Optional: 3<sup>rd</sup> day

08:00 - 13:00 Urogynecology  
at Helios Mariahilf Klinik,  
Hamburg-Harburg



# Registration

## Basic Workshop

25<sup>th</sup> – 27<sup>th</sup> March 2019

**Number of participants:** max. 10 persons

**Course Language:** English

**Course Fee:** 450,- EUR

## Advanced Workshop

24<sup>th</sup> – 26<sup>th</sup> June 2019

**Number of participants:** max. 10 persons

**Course Language:** English

**Course Fee:** 450,- EUR

### Organization Office:

Richard Wolf GmbH

Ms. Silke Großmann

Phone: +49 7043 35-4299

Fax: +49 7043 35-4662

[silke.grossmann@richard-wolf.com](mailto:silke.grossmann@richard-wolf.com)

### Recommended hotels (10 minutes walking distance):

#### Hyperion Hotel Hamburg

Amsinckstraße 39, D-20097 Hamburg

Phone: +49 (0) 40 41 4200-0

[hamburg.city@h-hotels.com](mailto:hamburg.city@h-hotels.com)

Reservation must be done not later than

22 February 2019 – keyword "GYN 2019"

20 May 2019 – keyword "GYN 2019"

#### Adina Apartment Hotel Hamburg Speicherstadt

Willy-Brandt Straße 25, 20457 Hamburg

Phone: +49 (0) 40 334 608 553

[hamburgsp@adina.eu](mailto:hamburgsp@adina.eu)

Reservation must be done not later than

08 February 2019 - keyword "GYN 2019"

10 May 2019 – keyword "GYN 2019"

**Registration and course conditions:** Participation in further-training courses for which a fee is charged is subject to advance written registration by letter, fax or e-mail. Registrations will be processed in the order in which they are received. Once we have received your registration we will send you written confirmation. If the course has already been fully booked, we will let you know as soon as possible and, if you wish, will enter your name on the waiting list.

**Cancellation conditions:** Cancellations must always be in writing. If you cancel up to 4 weeks prior to the start of the course, the fee will be refunded in full. Cancellations received up to 2 weeks before the start of the course will be subject to a processing charge of 25 euros, for cancellations up to one week before the course we will charge half the course fee, for later cancellations there will be no refund. For all cancellations the date of receipt of the written cancellation will be deemed the date of cancellation.

**Minimum number of participants / rescheduling:** The organisation of a course is subject to a minimum number of participants. If we do not receive the minimum number of registrations, we reserve the right to cancel the course at short notice. In such cases all fees that have already been paid will be refunded in full.

**Programme changes / liability:** We will make no refunds, either in full or proportionately, in the event of changes to the programme, or in the event that an advertised speaker is cancelled or is substituted, nor do we accept any liability for losses of any kind whatsoever due to such changes.

# Anmeldung

## XXVI. Herbsttutorium

10. – 12. November 2019

**Teilnehmerzahl:** max. 18 Personen

**Kursprache:** Deutsch

**Kursgebühr:** 450,- EUR (inkl. Verpflegung)

### Organisationsbüro:

Frauenklinik an der Elbe

Frau Janietz und Frau Schumann

Tel.: +49 40 432 858-0 (Anmeldung)

+49 40 432 858-77 (Büro)

Fax: +49 40 432 858-58

sekretariat@frauenklinik-elbe.de

### Hotelempfehlungen (in der Nähe):

#### Hyperion Hotel Hamburg

Amsinckstraße 39

Telefon: +49 (0) 40 41 4200-0

hamburg.city@h-hotels.com

Die Reservierung muss bis spätestens

4 Wochen vor Veranstaltungsbeginn erfolgen.

Stichwort "Frauenklinik an der Elbe"

#### Adina Apartment Hotel Hamburg Speicherstadt

Willy-Brandt Straße 25, 20457 Hamburg

Telefon: +49 (0) 40 334 608 553

hamburgsp@adina.eu

**Anmelde- und Kursbedingungen:** Die Teilnahme an kostenpflichtigen Fortbildungskursen ist nur mit vorheriger schriftlicher Anmeldung per Brief, Fax oder E-Mail möglich. Anmeldungen werden in der Reihenfolge ihres Eingangs bearbeitet. Sobald wir Ihre Anmeldung erhalten haben, senden wir Ihnen eine schriftliche Bestätigung. Sollte der Kurs bereits ausgebucht sein, werden wir Sie so bald wie möglich informieren und auf Wunsch Ihren Namen auf die Warteliste setzen.

**Stornierungsbedingungen:** Stornierungen müssen immer schriftlich erfolgen. Wenn Sie bis zu 4 Wochen vor Kursbeginn absagen, wird die Gebühr vollständig zurückerstattet. Stornierungen, die bis zu 2 Wochen vor Beginn des Kurses eingehen, werden mit einer Bearbeitungsgebühr von 25 Euro belastet. Bei Stornierungen bis zu einer Woche vor Kursbeginn berechnen wir die Hälfte der Kursgebühr, für spätere Stornierungen erfolgt keine Rückerstattung. Für alle Stornierungen gilt das Datum des Erhalts der schriftlichen Stornierung als Stornierungsdatum.

**Mindestteilnehmerzahl / Neuterminierung:** Die Organisation eines Kurses unterliegt einer Mindestteilnehmerzahl. Wird diese Mindestteilnehmerzahl nicht erreicht, so behalten wir uns das Recht vor, den Kurs kurzfristig abzusagen. In diesem Fall werden alle bereits gezahlten Gebühren vollständig zurückerstattet.

**Programmänderungen / Haftung:** Im Falle einer Programmänderungen, Annullierung oder Ersatz eines beworbenen Redners werden wir weder ganz noch anteilig Gebühren zurückerstatten, noch übernehmen wir Haftung für jedwede Verluste infolge dieser Änderungen.



# Team – Gynecology



**E. Krüger**  
MIC III



**A. Nugent**  
MIC III,  
Schwerpunkt Gynäkologische Onkologie



**P. Biel**  
MIC III, Brustoperateur der AWOGyn,  
Schwerpunkt Gynäkologische Onkologie



**S. Jürgens**  
AGUB III, Leiter Urogynäkologie



**O. Buchweitz**  
MIC III, Leiter Endometriosezentrum Stufe III  
Schwerpunkt Gynäkologische Onkologie



**M. Bazargan**  
AGUB II



**A. Hackethal**  
MIC III, Vorstandsmitglied der AGE  
Schwerpunkt Gynäkologische Onkologie



**O. Brummer**  
Leiter Dysplasiesprechstunde



**C. Bormann**  
MIC II, Dysplasiesprechstunde



**L. Kaddouri**  
Fachärztin für Gynäkologie



# Team – Anesthesia



**G. KeBler**



**B. Kock**



**C. Petersen**



**K. Schulz**



**U. Gehl**



**D. Yakisan**

# Venue

## Frauenklinik an der Elbe

OPERATIVE  
GYNÄKOLOGIE  
HAMBURG

vormals "Tagesklinik Altonaer Straße"

Zentrum für operative Gynäkologie Hamburg  
Centre for operative gynaecology  
Deichtor Center, Oberbaumbrücke 1  
D – 20457 Hamburg



Scan this code to find your way  
to the Frauenklinik an der Elbe

Phone: +49 40 432858-0 (registration)  
+49 40 432858-77 (office)  
Fax: +49 40 432858-58  
E-mail: [info@frauenklinik-elbe.de](mailto:info@frauenklinik-elbe.de)  
Homepage: [www.frauenklinik-elbe.de](http://www.frauenklinik-elbe.de)

Certified Trainingcentre  
of the German Society of  
Gynaecological Endoscopy (AGE)



With kind support of:

RICHARD  
**WOLF** 

spirit of excellence

### Veranstaltungshinweis:

Vom 03. – 05. Mai 2019 findet das **XXVII. VAAO-Symposium** für minimal-invasive gynäkologische Chirurgie in Hamburg statt.